PROGRAMME DES **ANIMATIONS**

ENTERTAINMENT/ ANIMATIE

14 août - 29 août

14th August - 29th August

14 augustus - 29 augustus

MES ALPES SECRÈTES · VAUJANY · vaujany.com

QUALITÉ TOURISME · Famille Plus VIVRE ENSEMBLE DE BELLES EXPÉRIENCES · Station Verte · Oz Vaujany DOMAINE SKIABLE · Alpe d'Huez grand domaine Vtt · OISANS

RENSEIGNEMENTS / INFORMATION / INFORMATIE

Office de Tourisme/ Tourist Office/Toeristisch informatiebureau
+33(0) 4 76 80 72 37 www.vaujany.com

REMONTÉES MÉCANIQUES ET FORFAITS / SKILIFTS - SKIPASSES / SKILIFTEN - SKIPASSEN

SPL Oz - Vaujany +33 (0)4 76 11 42 70

www.oz-vaujany.com contact@oz-vaujany.com

LA CABANE DE L'ANIMATION - CENTRE ESTIVAL DU COLLET

Ouverture 7/7
10h-12h / 14h-18h
(fermée le vendredi après midi et samedi matin - fermeture à 17h30 le dimanche)
Prêt de matériel gratuit
Billetterie de la poneyterie

Open 7/7
10am-12pm / 2pm-6pm
(closed friday afternoon and saturday morning - closing at 5:30pm on sunday)
Free equipment loan
Tickets ponies

Open 7 op 7
10u-12u / 14u-18u
(vrijdagmiddag en zaterdagochtend gesloten - zondag om 17u30 gesloten)
Gratis uitleen van apparatuur
Pony-ticketverkoop

PÔLE SPORTS & LOISIRS / SPORT CENTER / SPORT - ONTSPANNINGSCENTRUM - PSL

+33 (0)4 76 11 11 90

www.vaujany.com

Patinoire indoor
Bowling
Piscine indoor
Fitness center
Spa de la **Fare**

Aquagym
Sur réservation - 10€
Séances de 45min

GARDERIE ET CLUB ENFANTS / NURSERY AND KID'S CLUB / KINDERCLUB

De 6 mois à 15 ans révolus.
Ouverture 5/7 - De 8h30 à 17h.
Inscription et vaccin DT polio obligatoire

From 6 months to 15 years.
Open 5/7 - from 8:30am till 5pm.
Booking and polio vaccine needed.

Van 6 maanden tot en met 15 jaar.
Open 5/7 - 8u30 / 17u.
Reservatie, poliovaccin verplicht.

+33 (0)4 76 11 11 94 garderie@mairie-de-vaujany.fr

DÉCOUVERTES CULTURELLES / CULTURAL DISCOVERY / CULTURELE ONTDEKKINGEN

Médiathèque / Media library / Mediatheek - Tous les jours de 9h à 19h - **04 76 80 78 14**

Espace Musée de Vaujany / Museum - Tous les jours de 9h à 19h - **04 76 11 11 91**

Cinéma / Amphithéâtre - Lundi, Jeudi, Samedi : 20h30 - Vendredi : 15h00 - Dimanche : 16h

Musée Hydrelec' - **04 76 80 78 00**

MARCHÉ / MARKET / MARKT

Vendredi - 8h30
Place de l'Etendard

Friday - 8:30am
Place de l'Etendard

Vrijdag - 8u30
Place de l'Etendard

Ce programme peut être modifié pour des raisons météo, en fonction des mesures gouvernementales à venir ou par manque de participants.

Toutes les animations sont gratuites, sauf : € (inscriptions, règlements sur place).

This program can be modified depending on weather conditions, on a lack of participants or on future government measures.

All entertainments are free, except the ones with : € (Registration on the spot).

Dit programma kan worden aangepast afhankelijk van de weersomstandigheden, een gebrek aan deelnemers of toekomstige overheidsmaatregelen.

Alle animatie's zijn gratis uitgezonderd deze met : € (inschrijvingen en betaling ter plaatse).

À DÉCOUVRIR / TO VISIT

Cinéma - Amphithéâtre

Lundi - Jeudi - Samedi : 20h30
Vendredi : 15h
Dimanche : 16h
Adulte : 8€ // Enfant : 4,5€
Réduit : 6,5€

Application Vaujany

Disponible sur :

Play store

Apple store

Espace Musée de Vaujany - Médiathèque

9h-19h
Tous les jours
Gratuit

ACTIVITÉS ENCADRÉES

Animations proposées par l'Office de Tourisme et les services municipaux

Animations sur réservation encadrées par nos moniteurs spécialisés

Réservation obligatoire
Booking / Reservatie

Activités payantes
Payable activities / Betalende activitieten

RANDONNÉE / HIKING / WANDELEN

Réservation obligatoire : 04 76 80 72 37 - Demi journée : 15 € / Journée : 20 €
RDV : Office du Tourisme - PRÉVOIR CHAUSSURES DE RANDONNÉE/PROVIDE HIKING SHOES/ZORGEN VOOR WANDELSCHOENEN
Booking needed : +33 (0) 4 76 80 72 37 - Half day : 15 € / Day : 20 €

TIR À L'ARC / ARCHERY / BOOGSCHIETEN & BATTLE ARC

1H : 10 € - Réservation obligatoire au chalet du Collet
1H : 10 € - Booking needed at the chalet du Collet

TOUR DE PONEY & VISITE DU CHENIL / PONY TOUR & KENNEL VISIT

Poney : de 10h à 12h les lundis, mardis, jeudis & dimanches
Chenil : de 10h à 12h les mercredis & vendredis - de 14h à 17h les dimanches
RDV : Centre Estival du Collet - Tarifs sur place
Pony : 10am to 12am Mondays, Tuesdays, Thursdays & Sundays / Kennel : 10am to 12am Wednesdays & Fridays - 2pm to 5pm Sundays
Booking : Chalet du Collet - Prices on spot

Toutes les activités proposées dans ce programme sont organisées dans le respect des mesures gouvernementales liées à l'urgence sanitaire.
Merci de penser à respecter les gestes barrières tout au long de l'activité.

Retrouvez nous sur les médias sociaux **#MYVAUJANY**

Famille Plus
VIVRE ENSEMBLE DE BELLES EXPÉRIENCES

Toutes les activités sont accessibles aux familles
All activities are adapted to families
Alle activiteiten zijn toegankelijk voor families

PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE

à partir de 18 ans, pour toutes les animations sur inscriptions

€ **Activités payantes**
Payable activities / Betalende activitieten

SAMEDI 14 — SATURDAY 14TH — ZATERDAG 14

RANDO : TOUR DES LACS
Hiking / Wandelen — 8:45

Niveau facile - prévoir ticket pour le téléphérique
Easy level - Provide ticket for the cable car
Ticket voorzien voor de kabellift

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 5+

RANDO : CASCADE DE LA FARE
Hiking / Wandelen — 13:45

Niveau facile
Easy level

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 8+

JEUX D'EAU
Water Games — 15 :00

Une pause fraîcheur dans votre après midi !
A cool break in your afternoon !
Een koele pauze in uw namiddag !

Centre Estival du Collet — 2h — ∞

SPEED RACING
15:30

Courses de voitures téléguidées.
Remote-controlled car races.
Telegeleide autoraces.

Place de la Fare — 2h — 8+

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 17:00

La faune et la flore
Wildlife and flora
Dieren- en plantenwereld

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

CONCERT « LES ANNÉES GOLDMAN »
Live Music — 21h00

Pass sanitaire obligatoire
Tarifs : 10€/adulte ; 5€/12ans+ ;
Gratuit/-12ans

Pôle Sports & Loisirs — 1h30 — ∞

DIMANCHE 15 — SUNDAY 15TH — ZONDAG 15

GOOD MORNING VAUJANY
Info Point / Infopunt — 9:30

Informations sur votre séjour
Information on activities.
Informatie activiteiten.

Place de la Fare — 1h — ∞

LECTURE POUR ENFANTS
Stories for children / Verhaaltjes voor kinderen — 10:30

Enfants accompagnés des parents
Accompanied by their parents !
Begeleid door hun ouders !

Médiathèque — 40min — 3+

PARADE DE BIENVENUE
Welcome Parade — 11:15

Nos mascottes vous accueillent en musique !
Déambulation : Place de l'Etendard – Place de la Fare

RDV Place de l'Etendard — 1h — ∞

POT D'ACCUEIL
Welcome drink / Welkomstdrankje — 11:45

Présentation des activités et verre de bienvenue
Information about the village followed by a welcome drink
Informatie over het dorp gevolgd door welkomstdrankje

Place de la Fare — 1h — ∞

LES 15ÈMES PÉTARADES
Old & young timers — 15h00

Cérémonie de clotûre
Closing ceremony
Afsluitingsceremonie

Place de la Fare — 2h — ∞

INSCRIPTIONS AUX ANIMATIONS
Registration / Inschrijving — 18:00

Rencontrez les moniteurs - inscriptions aux activités
Information and registration for activities.
Informatie en inschrijving activiteiten.

Place de la Fare — 1h — ∞

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

VAUJANY

1250 - 3330 m Station village

LES 15ÈMES PÉTARADES

DU 13 AU 15 AOÛT 2021

Rassemblement de véhicules d'époque

MES ALPES SECRÈTES • VAUJANY • vaujany.com

- BALADES - CONCERTS - ANIMATIONS - EXPOSITIONS DE VÉHICULES -

VAUJANY
1250 - 3330 m Station village
17H30 Tournoi de pétanque
LES ★ MARDIS ★
GRILLADES MUSICALES
CENTRE ESTIVAL DU COLLET
18H30 & en soirée CONCERT
19H BARBECUE
VAUJANY.COM

Horaire *Time / Uur* | **Lieu** *Location / Locatie* | **Durée** Duration / Duur | **Public** *Public / Publiek* | **Réservation Obligatoire** *Booking / Reservatie*

LUNDI 16 — MONDAY 16TH — MAANDAG 16

RANDO : DÉCOUVERTE DES CHAMOIS
Hiking / Wandelen — 8:30

Niveau moyen – Prévoir véhicule
Car needed – Medium level
Wagen voorzien

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 12+

VTT : ROSE BIKE TEST
Bike test — 10:00

Essayez la gamme de notre partenaire vélo ROSE Bikes
Try the ROSE Bikes
Test de ROSE Bikes

Centre Estival du Collet — 1h — 12+

Réservé aux détenteurs du pass découverte

VISITE DU VILLAGE ANIMÉE
Animated guided tour — 11:00

Une visite au son de l'accordéon
A musical visit of the village to the sound of the accordeon.
Een kleurrijke dorpswandeling op de klanken van de accordeon

Salle Rif Fontan — 1h — 5+

RANDO : TOUR DES LACS
Hiking / Wandelen — 13:45

Niveau facile - prévoir ticket pour le téléphérique
Easy level - Provide ticket for the cable car
Ticket voorzien voor de kabellift

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 5+

LECTURE POUR ENFANTS
Stories for children / Verhaaltjes voor kinderen — 15:45

Enfants accompagnés des parents
Accompanied by their parents !
Begeleid door hun ouders !

Médiathèque — 40min — 3+

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 16:15

La faune et la flore
Wildlife and flora
Dieren- en plantenwereld

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

LUNDI 16 — MONDAY 16TH — MAANDAG 16

ESCRIME : DÉCOUVERTE
Fencing / Hekwerk — 17:00

Un maître d'arme vous fait découvrir ce sport olympique
A fencing master initiates you to this Olympic sport
Een schermmeester leidt je in in deze Olympische sport

Place de l'Etendard — 1h30 — 8+

CURLING
19:30

Découverte avec les « Pierres de Feu »
Come and try this 'ancient alpin sport'
Een originele manier om te 'petanquen'

Patinoire — 1h — 10+

MARDI 17 — TUESDAY 17TH — DINSDAG 17

RANDO : VALLON DES ÉTAGES
Hiking / Wandelen — 8:30

Niveau moyen – Prévoir pique nique & véhicule
Lunch and car needed – Medium level
Maaltijd en wagen voorzien

RDV Office de Tourisme — jour. — 12+

RANDO : CASCADE DE LA FARE
Hiking / Wandelen — 8:45

Niveau facile
Easy level

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 8+

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 10:30

L'histoire de Vaujany
The history of Vaujany
De geschiedenis van Vaujany

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

LECTURE POUR ENFANTS
Stories for children / Verhaaltjes voor kinderen — 11:15

Enfants accompagnés des parents
Accompanied by their parents !
Begeleid door hun ouders !

Médiathèque — 40min — 3+

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE

à partir de 18 ans, pour toutes les animations sur inscriptions

€ **Activités payantes**
Payable activities /
Betalende activitieten

MARDI 17 — TUESDAY 17TH — DINSDAG 17

RANDO : CASCADE DU BESSEY
Hiking / Wandelen — 13:45

Niveau moyen
Medium level

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 10+

LAND ART
14:00

Décorez notre sentier Land Art de vos créations !
Decorate our Land Art trail with your creations !
Versier ons Land Art-parcours met jouw creaties !

RDV Office de tourisme — 3h — 8+

TIR À L'ARC : DÉCOUVERTE
Archery discovery / Boogschieten — 14:15

3 séances de 1h (dernière à 17h)
3 sessions of 1 hour (last one at 5pm)
3 sessies van 1 uur (laatste om 17u)

€

Centre Estival du Collet — 1h — 10+

Réservation sur place au Chalet du Collet

FRISBEE GOLF CHALLENGE
15:00

Initiation & parcours animé
Initiation & animated course
Initiatie & geanimeerd parcours

Centre Estival du Collet — 1h — 3+

ESCRIME : DÉCOUVERTE
Fencing / Hekwerk — 17:00

Un maître d'arme vous fait découvrir ce sport olympique
A fencing master initiates you to this Olympic sport
Een schermmeester leidt je in in deze Olympische sport

Centre Estival du Collet — 1h30 — 8+

GRILLADES MUSICALES
BBQ party — 17:30

17:30 – *Concours de pétanque / Bowl tournament*
18:30 – *Concert :* « Pas Riche Hilton »
19:00 – *BBQ (Apportez vos grillades / Bring your meat)*

Centre Estival du Collet — 5h — ∞

MARDI 17 — TUESDAY 17TH — DINSDAG 17

TIR À L'ARC : BATTLE ARC
19:00

Bataille à l'arc en toute sécurité
Dexterity archery game for the whole family
Behendigheidsspelletjes voor de hele familie

€

Centre Estival du Collet — 1h30 — 10+

Réservation sur place au Chalet du Collet

MERCREDI 18 — WEDNESDAY 18TH — WOENDAG 18

RANDO : LES BALCONS DE VAUJANY
Hiking / Wandelen — 8:45

Niveau facile – Prévoir véhicule
Car needed – Easy level
Wagen voorzien

€

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 10+

VISITE : LA FERME AUX BISONS
Buffalo's farm / Buffelboerderij — 9:30

Découvrez à la ferme : bisons et autres drôles d'animaux
Discover buffalos and other rare animals
Bezoek aan de buffelboerderij

€

Départ en bus : Pl. de l'Etendard — 3h — ∞

URBAN TRAINING
10:00

Remise en forme dynamique en utilisant le mobilier urbain.
Get in shape using the street furniture.
Kom in vorm met het straatmeubilair.

RDV Office de tourisme — 45min — 12+

YOGA : DÉCOUVERTE
10:00

Une pause zen au milieu des vacances !
A zen break in the middle of the holidays !
Een « zen break » midden in de vakantie !

Dôme de la patinoire — 1h — 15+

Z'ANIMALPES
Z'animalpes / Z'animalpes — 10:30

Jeux éducatifs
Educational games
Educatieve spelletjes

Espace Musée de Vaujany — 1h — 5+

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

Horaire *Time / Uur* | **Lieu** *Location / Locatie* | **Durée** Duration / Duur | **Public** *Public / Publiek* | **Réservation Obligatoire** *Booking / Reservatie*

MERCREDI 18 WEDNESDAY 18TH WOENDAG 18

RANDO : TOUR DES LACS
Hiking / Wandelen — 13:45

Niveau facile - prévoir ticket pour le téléphérique
Easy level - Provide ticket for the cable car
Ticket voorzien voor de kabellift

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 5+

ATELIER ART FLORAL
Flower workshop / Workshop bloemsierkunst — 14:00

Thème « Verticalité »
Topic « Verticality »
Thema « Verticaliteit »

Salle des Fêtes — 2h — 8+

Réservation obligatoire : 04 76 80 77 08
Tarif : 15€/personne

PROJECTION « C'EST PAS SORCIER »
Filmprojection / Filmprojectie — 17:00

Diffusion de l'émission culturelle
Movie about animals (French spoken)
Dierenfilm (Franstalig)

Espace Musée de Vaujany — 1h — 5+

ESCRIME : DÉCOUVERTE
Fencing / Hekwerk — 17:30

Un maître d'arme vous fait découvrir ce sport olympique
A fencing master initiates you to this Olympic sport
Een schermmeester leidt je in in deze Olympische sport

Dôme de la patinoire — 1h30 — 8+

LES TERRASSES ACOUSTIQUES
Free concert / Gratis concert — 17:45

La musique live s'invite sur nos terrasses !
Live music on our terraces !
Live muziek op onze terrassen !

Village — 1h30 — ∞

Organisation des animations sous réserve de conditions météorologiques favorables, du nombre de participants et des mesures gouvernementales mises en place.

JEUDI 19 THURSDAY 19TH DONDERDAG 19

RANDONNÉE GÉOLOGIQUE
Geological walk / Geologische wandeling — 8:00

Col de la Croix de Fer. Départ en navette.
Col de la Croix de Fer. Departure by shuttle.
Col de la Croix de Fer. Vertrek per shuttle.

Départ en bus : Pl. de l'Etendard — ½ jour. — 6+

Réservation obligatoire : 04 76 80 77 08
Tarif : 20€/personne - Hors pass découverte

RANDO : LAC FOURCHU
Hiking / Wandelen — 8:45

Niveau moyen – Prévoir pique nique & véhicule
Lunch and car needed – Medium level
Maaltijd en wagen voorzien

RDV Office de Tourisme — jour. — 12+

TIR À L'ARC : DÉCOUVERTE
Archery discovery / Boogschieten — 9:15

2 séances de 1h (dernière à 10h30)
2 sessions of 1 hour (last one at 10,30am)
2 sessies van 1 uur (laatste om 10u30)

Centre Estival du Collet — 1h — 10+

Réservation sur place au Chalet du Collet

CHALLENGE DU COLLET
— 15 :00

Grand tournoi multisports
Multisport tournament
Multisporttoernooi

Centre Estival du Collet — 1h — 8+

Z'ANIMALPES
Z'animalpes / Z'animalpes — 16:00

Jeux éducatifs
Educational games
Educatieve spelletjes

Espace Musée de Vaujany — 1h — 5+

ESCRIME : DÉCOUVERTE
Fencing / Hekwerk — 17:30

Un maître d'arme vous fait découvrir ce sport olympique
A fencing master initiates you to this Olympic sport
Een schermmeester leidt je in in deze Olympische sport

Place de la Fare — 1h30 — 8+

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE

à partir de 18 ans, pour toutes les animations sur inscriptions

€ **Activités payantes**
Payable activities /
Betalende activitieten

JEUDI 19 — THURSDAY 19TH — DONDERDAG 19

JEUX DE NEIGE NOCTURNES
Nigth Games / Avondspelletjes — 20:00

Jeux de neige en été !
Snow games in summer !
Sneeuwspellen in de zomer !

Dôme de la patinoire — 1h30 — 8+

VENDREDI 20 — FRIDAY 20TH — VRIJDAG 20

RANDO : LAC DE L'ÂNE
Hiking / Wandelen — 8:45

Niveau moyen – Prévoir pique nique & véhicule
Lunch and car needed – Medium level
Maaltijd en wagen voorzien

€

RDV Office de Tourisme — jour. — 12+

GOOD MORNING VAUJANY
Info Point / Infopunt — 9:30

Informations sur votre séjour - inscriptions aux activités
Information on activities.
Informatie activiteiten.

Place de la Fare — 1h — ∞

CHALLENG'ORIENTATION
Orientation race / Orientatieparcours — 10:00

Défi sur des parcours de différents niveaux.
Orientation race with playful routes for everyone.
Orientatieparcours voor de hele familie

Centre Estival du Collet — 1h — 6+

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 10:30

L'histoire de Vaujany
The history of Vaujany
De geschiedenis van Vaujany

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

SORTIE DECOUVERTE
Discovery trip / Ontdekkingsuitstap — 10:30

La faune et la flore de montagne
Mountain fauna and flora
Bergfauna- en flora

Centre Estival du Collet — 1h — 7+

VENDREDI 20 — FRIDAY 20TH — VRIJDAG 20

ANIMATION NATURE
Nature animation / Natuuranimatie — 16:30

Présentation du monde animal montagnard
Presentation mountain wildlife
Presentatie van de bergdierenwereld

Espace Musée de Vaujany — 1h — 7+

PARADE DES MASCOTTES
Closing parade / Slotparade — 16:30

Jauvany, Jauvana, et les tribulations d'Aristide !
Déambulation : Place de la Fare –
Place de l'Etendard

RDV Place de la Fare — 40min — ∞

POT D'AU REVOIR
Goodbye drinks / Afscheidsdrankje — 17:30

Verre de l'amitié et récompense de la semaine !
Farewell around a drink
Afscheidsdrankje

Place de l'Etendard — 30min — ∞

ANIMAUX DE LA MONTAGNE
Mountain wildlife / Bergdieren — 18:45

Observation à la longue vue. Prévoir véhicule
Wildlife spotting with a telescope. Car needed.
Observatie van bergdieren met een telescoop.

RDV Espace Musée de Vau- jany — 1h — 5+

SAMEDI 21 — SATURDAY 21ST — ZATERDAG 21

JEUX D'EAU
Water Games — 15 :00

Une pause fraîcheur dans votre après midi !
A cool break in your afternoon !
Een koele pauze in uw namiddag !

Centre Estival du Collet — 2h — ∞

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 17:00

La faune et la flore
Wildlife and flora
Dieren- en plantenwereld

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

Horaire *Time / Uur* | **Lieu** *Location / Locatie* | **Durée** Duration / Duur | **Public** *Public / Publiek* | **Réservation Obligatoire** *Booking / Reservatie*

DIMANCHE 22 — SUNDAY 22ND — ZONDAG 22

GOOD MORNING VAUJANY
Info Point / Infopunt — 9:30

Informations sur votre séjour
Information on activities.
Informatie activiteiten.

Place de la Fare — 1h — ∞

LECTURE POUR ENFANTS
Stories for children / Verhaaltjes voor kinderen — 10:30

Enfants accompagnés des parents
Accompanied by their parents !
Begeleid door hun ouders !

Médiathèque — 40min — 3+

PARADE DE BIENVENUE
Welcome Parade — 11:00

Nos mascottes vous accueillent en musique !
Déambulation : Place de l'Etendard – Place de la Fare

RDV Place de l'Etendard — 1h — ∞

POT D'ACCUEIL
Welcome drink / Welkomstdrankje — 11:30

Présentation des activités et verre de bienvenue
Information about the village followed by a welcome drink
Informatie over het dorp gevolgd door welkomstdrankje

Place de la Fare — 1h — ∞

INSCRIPTIONS AUX ANIMATIONS
Registration / Inschrijving — 18:00

Rencontrez les moniteurs - inscriptions aux activités
Information and registration for activities.
Informatie en inschrijving activiteiten.

Place de la Fare — 1h — ∞

LUNDI 23 — MONDAY 23RD — MAANDAG 23

RANDO : DÉCOUVERTE DES CHAMOIS
Hiking / Wandelen — 8:30

Niveau moyen – Prévoir véhicule
Car needed – Medium level
Wagen voorzien

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 12+

VTT : ROSE BIKE TEST
Bike test — 10:00

Essayez la gamme de notre partenaire vélo ROSE Bikes
Try the ROSE Bikes
Test de ROSE Bikes

Centre Estival du Collet — 1h — 12+

Réservé aux détenteurs du pass découverte

VISITE DU VILLAGE ANIMÉE
Animated guided tour — 11:00

Une visite haut en couleur
A colourful visit of the village.
Een kleurrijke dorpswandeling.

Salle Rif Fontan — 1h — 5+

RANDO : TOUR DES LACS
Hiking / Wandelen — 13:45

Niveau facile - prévoir ticket pour le téléphérique
Easy level - Provide ticket for the cable car
Ticket voorzien voor de kabellift

RDV Office de Tourisme — ½ jour. — 5+

LECTURE POUR ENFANTS
Stories for children / Verhaaltjes voor kinderen — 15:45

Enfants accompagnés des parents
Accompanied by their parents !
Begeleid door hun ouders !

Médiathèque — 40min — 3+

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 16:15

La faune et la flore
Wildlife and flora
Dieren- en plantenwereld

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE

à partir de 18 ans, pour toutes les animations sur inscriptions

€ **Activités payantes**
Payable activities / Betalende activitieten

LUNDI 23 — MONDAY 23RD / MAANDAG 23

VAUJANY DÉFIS
Games / spellen — 17:00

Jeux d'extérieur en famille
Outdoor family games
Outdoor familiespellen

Place de l'Etendard — 1h — ∞

CURLING
20:30

Découverte avec les « Pierres de Feu »
Come and try this 'ancient alpin sport'
Een originele manier om te 'petanquen'

Patinoire — 1h — 10+

MARDI 24 — TUESDAY 24TH / DINSDAG 24

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 10:30

L'histoire de Vaujany
The history of Vaujany
De geschiedenis van Vaujany

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

LECTURE POUR ENFANTS
Stories for children / Verhaaltjes voor kinderen — 11:15

Enfants accompagnés des parents
Accompanied by their parents !
Begeleid door hun ouders !

Médiathèque — 40min — 3+

ATELIER ART FLORAL
Flower workshop / Workshop bloemsierkunst — 14:00

Thème « Boisé »
Topic « Wood »
Thema « Bos »

€

Salle des Fêtes — 2h — 8+

Réservation obligatoire : 04 76 80 77 08
Tarif : 15€/personne

ATELIER PHOTO : LAND ART
14:00

Photographiez notre sentier Land Art et ses créations !
Photograph our Land Art trail and its creations !
Fotografeer ons Land Art-parcours en zijn creaties !

RDV Office de tourisme — 3h — 8+

MARDI 24 — TUESDAY 24TH / DINSDAG 24

TIR À L'ARC : DÉCOUVERTE
Archery discovery / Boogschieten — 14:15

3 séances de 1h (dernière à 17h00)
3 sessions of 1 hour (last one at 5pm)
3 sessies van 1 uur (laatste om 17u)

€

Centre Estival du Collet — 1h — 10+

Réservation sur place au Chalet du Collet

FRISBEE GOLF CHALLENGE
15:00

Initiation & parcours animé
Initiation & animated course
Initiatie & geanimeerd parcours

Centre Estival du Collet — 1h — 3+

GRILLADES MUSICALES
BBQ party — 17:30

17:30 – *Concours de pétanque / Bowl tournament*
18:30 – *Concert :* « Mix Macs »
19:00 – *BBQ (Apportez vos grillades / Bring your meat)*

Centre Estival du Collet — 5h — ∞

TIR À L'ARC : BATTLE ARC
19:00

Bataille à l'arc en toute sécurité
Dexterity archery game for the whole family
Behendigheidsspelletjes voor de hele familie

€

Centre Estival du Collet — 1h30 — 10+

Réservation sur place au Chalet du Collet

MERCREDI 25 — WEDNESDAY 25TH / WOENDAG 25

VISITE : LA FERME AUX BISONS
Buffalo's farm / Buffelboerderij — 9:30

Découvrez à la ferme : bisons et autres drôles d'animaux
Discover buffalos and other rare animals
Bezoek aan de buffelboerderij

€

Départ en bus : Pl. de l'Etendard — 3h — ∞

URBAN TRAINING
10:00

Remise en forme dynamique en utilisant le mobilier urbain.
Get in shape using the street furniture.
Kom in vorm met het straatmeubilair.

RDV Office de tourisme — 45min — 12+

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

Horaire *Time / Uur* | **Lieu** *Location / Locatie* | **Durée** Duration / Duur | **Public** *Public / Publiek* | **Réservation Obligatoire** *Booking / Reservatie*

MERCREDI 25 WEDNESDAY 25TH WOENDAG 25

YOGA : DÉCOUVERTE — 10:00

Une pause zen au milieu des vacances !
A zen break in the middle of the holidays !
Een « zen break » midden in de vakantie !

Dôme de la patinoire | 1h | 15+

Z'ANIMALPES — 10:30
Z'animalpes / Z'animalpes

Jeux éducatifs
Educational games
Educatieve spelletjes

Espace Musée de Vaujany | 1h | 5+

PROJECTION « C'EST PAS SORCIER » — 17:00
Filmprojection / Filmprojectie

Diffusion de l'émission culturelle
Movie about animals (French spoken)
Dierenfilm (Franstalig)

Espace Musée de Vaujany | 1h | 5+

LES TERRASSES ACOUSTIQUES — 17:30
Free concert / Gratis concert

La musique live s'invite sur nos terrasses !
Live music on our terraces !
Live muziek op onze terrassen !

Village | 1h30 | ∞

FILM ANIMALIER « LE TEMPS D'UNE VIE » — 18:00
Filmprojection / Filmprojectie

Profitez d'un moment inédit
Enjoy an exceptional moment
Geniet van een uitzonderlijk moment

Amphithéâtre – Cinéma | 2h | 5+

JEUDI 26 THURSDAY 26TH DONDERDAG 26

RANDONNÉE GÉOLOGIQUE — 8:00
Geological walk / Geologische wandeling

Alpe du Pin à St Christophe en Oisans. Départ en navette.
St Christophe en Oisans. Departure by shuttle.
St Christophe en Oisans. Vertrek per shuttle.

€

Départ en bus : Pl. de l'Etendard | jour. | 6+

Réservation obligatoire : 04 76 80 77 08
Tarif : 20€/personne - Hors pass découverte

TIR À L'ARC : DÉCOUVERTE — 14:15
Archery discovery / Boogschieten

3 séances de 1h (dernière à 17h00)
3 sessions of 1 hour (last one at 5pm)
3 sessies van 1 uur (laatste om 17u)

€

Centre Estival du Collet | 1h | 10+

Réservation sur place au Chalet du Collet

CHALLENGE DU COLLET — 15 :00

Grand tournoi multisports
Multisport tournament
Multisporttoernooi

Centre Estival du Collet | 1h | 8+

Z'ANIMALPES — 16:00
Z'animalpes / Z'animalpes

Jeux éducatifs
Educational games
Educatieve spelletjes

Espace Musée de Vaujany | 1h | 5+

JEUX DE NEIGE NOCTURNES — 20:00
Nigth Games / Avondspelletjes

Jeux de neige en été !
Snow games in summer !
Sneeuwspellen in de zomer !

Dôme de la patinoire | 1h30 | 8+

Organisation des animations sous réserve de conditions météorologiques favorables, du nombre de participants et des mesures gouvernementales mises en place.

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE

à partir de 18 ans, pour toutes les animations sur inscriptions

€ **Activités payantes**
Payable activities / Betalende activitieten

VAUJANY
1250-3330m Station village

COL DE LA CROIX DE FER
COL DU GLANDON
VAUJANY

GFNY ALPES VAUJANY

29 AOÛT 2021

VAUJANY.GFNY.COM

CYCLOSPORTIVE

GRAND PARCOURS: **119KM / 3975M+**
MOYEN PARCOURS: **49KM / 1780M+**

Horaire *Time / Uur* | **Lieu** *Location / Locatie* | **Durée** Duration / Duur | **Public** *Public / Publiek* | **Réservation Obligatoire** *Booking / Reservatie*

VENDREDI 27 — FRIDAY 27TH — VRIJDAG 27

RANDO : REFUGE DU CHATELLERET
Hiking / Wandelen — 8:30

Niveau moyen – Prévoir pique nique & véhicule
Lunch and car needed – Medium level
Maaltijd en wagen voorzien

RDV Office de Tourisme — jour. — 12+

CHALLENG'ORIENTATION
Orientation race / Orientatieparcours — 10:00

Défi sur des parcours de différents niveaux.
Orientation race with playful routes for everyone.
Orientatieparcours voor de hele familie

Centre Estival du Collet — 1h — 6+

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 10:30

L'histoire de Vaujany
The history of Vaujany
De geschiedenis van Vaujany

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

PARADE DES MASCOTTES
Closing parade / Slotparade — 16:30

Jauvany, Jauvana, et les tribulations d'Aristide !
Déambulation : Place de la Fare –
Place de l'Etendard

RDV Place de la Fare — 40min — ∞

POT D'AU REVOIR
Goodbye drinks / Afscheidsdrankje — 17:30

Verre de l'amitié et récompense de la semaine !
Farewell around a drink
Afscheidsdrankje

Place de l'Etendard — 30min — ∞

ANIMAUX DE LA MONTAGNE
Mountain wildlife / Bergdieren — 18:45

Observation à la longue vue. Prévoir véhicule
Wildlife spotting with a telescope. Car needed.
Observatie van bergdieren met een telescoop.

RDV Espace Musée de Vau-jany — 1h — 5+

SAMEDI 28 — SATURDAY 28TH — ZATERDAG 28

JEUX D'EAU
Water Games — 15 :00

Une pause fraîcheur dans votre après midi !
A cool break in your afternoon !
Een koele pauze in uw namiddag !

Centre Estival du Collet — 2h — ∞

VISITE GUIDÉE À THÈME AU MUSÉE
Thematic guided museum visit — 17:00

La faune et la flore
Wildlife and flora
Dieren- en plantenwereld

Espace Musée de Vaujany — 30min — ∞

DIMANCHE 29 — SUNDAY 29TH — ZONDAG 29

LECTURE POUR ENFANTS
Stories for children / Verhaaltjes voor kinderen — 10:30

Enfants accompagnés des parents
Accompanied by their parents !
Begeleid door hun ouders !

Médiathèque — 40min — 3+

Organisation des animations sous réserve de conditions météorologiques favorables, du nombre de participants et des mesures gouvernementales mises en place.

Réservation Obligatoire
Office de Tourisme
+33 (0)4 76 80 72 37

Réservation Obligatoire
Espace Musée de Vaujany
+33 (0)4 76 11 11 91

Réservation Obligatoire
Médiathèque
+33 (0)4 76 80 78 14

NAVETTES

BOURG D'OISANS - VAUJANY

ARRETS	Tous les jours		Samedi	Tous les jours sauf samedi
BOURG D'OISANS - GARE ROUTIERE	08:05	13:25	10:25 12:00	
BOURG D'OISANS - OFFICE DE TOURISME	08:10	13:30	10:30 12:05	
BOURG D'OISANS - LES EFFONDS	08:12	13:32	10:32 12:07	
BOURG D'OISANS - ROCHETAILLEE	08:15	13:35	10:35 12:10	
ALLEMOND - PHARMACIE	08:17	13:37	10:37 12:12	
ALLEMOND - OFFICE DU TOURISME	08:20	13:40	10:40 12:15	
ALLEMOND - PLAN BARBIER	08:20	13:40	10:40 12:15	
VAUJANY - LE VERNEY	08:25	13:45	10:45 12:20	10:45
HAMEAUX DE VAUJANY	à partir de 08:25	à partir de 13:45	à partir de 10:45 / 12:20	à partir de 10:45
VAUJANY - ASCENSEUR PSL	08:48	14:08	11:08 12:43	x
VAUJANY - TELEPHERIQUE	08:50	14:10	11:10 12:45	11:10

VAUJANY - BOURG D'OISANS

ARRETS	Tous les jours		Samedi	Tous les jours sauf samedi
VAUJANY - TELEPHERIQUE	12:45	18:05	09:30 11:10	10:30
VAUJANY - ASCENSEUR PSL	12:46	18:06	09:31 x	x
HAMEAUX DE VAUJANY	à partir de 12:47	à partir de 18:07	à partir de 09:33 / 11:12	à partir de 10:33
VAUJANY - LE VERNEY	13:00	18:20	09:45 11:25	10:45
ALLEMOND - PLAN BARBIER	13:05	18:25	09:50 11:30	
ALLEMOND - OFFICE DU TOURISME	13:05	18:25	09:50 11:35	
ALLEMOND - PHARMACIE	13:10	18:30	09:55 11:35	
BOURG D'OISANS - ROCHETAILLEE	13:15	18:35	10:00 11:40	
BOURG D'OISANS - LES EFFONDS	13:17	18:37	10:02 11:42	
BOURG D'OISANS - OFFICE DE TOURISME	13:20	18:40	10:05 11:45	
BOURG D'OISANS - GARE ROUTIERE	13:25	18:45	10:10 11:50	

MA SEMAINE EN UN COUP D'OEIL

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
Activité	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*
RDV	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*
Activité	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*
RDV	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*
Activité	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*	*Activité*
RDV	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*	*RDV*

ROSE CYCLE YOUR WAY
Brioche Pasquier
ROSSIGNOL
GRENOBLE PARMENTIER